

A. وكالات إعادة توطين اللاجئين

Church World Service (CWS)

(919) 680-4310
112 S. Duke St., Suite 4B, Durham

Lutheran Services of the Carolinas

(919) 861-2812
4020 Wake Forest Rd. Suite 301, Raleigh

US Committee for Refugees & Immigrants (USCRI)

(919) 334-0072
3824 Barrett Dr. Suite 200, Raleigh

World Relief

(919) 286-3496
801 Gilbert St. #209, Durham

B. خدمات الرعاية الصحية

الصحة العامة

Orange County Health Department

فحص الأمراض المعدية لدى اللاجئين وتقرير الفحوصات
الطبية والتطعيمات 693-1 (موقع تشابل هيل)

(919) 245-2400
Southern Human Services Center,
2501 Homestead Rd., Chapel Hill

Whitted Human Services Center,
300 W. Tryon St., Hillsborough

Piedmont Health Services:

Chapel Hill Community Health Center
(919) 951-7600
1828 Martin Luther King Blvd., Chapel Hill

Carrboro Community Health Center

(919) 942-8741
301 Lloyd St., Carrboro

Planned Parenthood South Atlantic

الخدمات الصحية التناسلية فقط

(919) 942-7762
1765 Dobbins Dr., Chapel Hill

SHAC Medical Clinic

عيادة مجانية يديرها طلبة جامعة يوربان سي. من
5:30 - 8 مساءً أيام الأربعاء، وفقاً إلى جداول
الطلبة، بحجز مسبق أو بدون حجز

العنوان: (919) 843-6841
Carrboro Community Health Center, 301
Lloyd St., Carrboro

UNC Health Care:

Ambulatory Care Center/Internal Med
(984) 974-4462
101 Mason Farm Rd., Chapel Hill

UNC Family Medicine

(984) 974-0210
500 Manning Dr., Chapel Hill

UNC Hospitals, Physicians &

Associates قسم الحسابات
(984) 974-2222

UNC Hospitals Operator

(984) 974-1000

رعاية الأسنان

Orange County Health Department
(919) 245-2435
300 W. Tryon St., Hillsborough

**Piedmont Health Services: Carrboro
Community Health Center** 301 Lloyd St.,
Carrboro (919) 933-9087

SHAC Dental Clinic

عيادة مجانية

يديرها طلبة يوربان سي. الظهور بدون موعد
مسبق، من 6-9 مساءً أيام الأربعاء، وفقاً إلى
جداول الطلبة، بدون موعد تستخدم العيادة نظام
الاختيار العشوائي لاختيار المرضى

(646) 580-7422
موقعها في UNC School of Dentistry

UNC School of Dentistry

(919) 537-3737
101 Manning Dr., Tarrson Hall الدور الأرضي,
UNC-Chapel Hill مبنى

The Happy Tooth

(919) 933-3310
121 S. Estes Dr., Ste 206, Chapel Hill

رعاية العيون

Carrboro Family Vision
(919) 968-6300
200 West Weaver St., Suite 1, Carrboro

UNC Eye Center

(984) 974-2020
2226 Nelson Highway, Chapel Hill

التأمين

**NC Health Check (Medicaid)/Health
Choice, Dept. of Social Services**
(919) 245-2800
2501 Homestead Rd., Chapel Hill and
113 Mayo St., Hillsborough

الصحة النفسية

Art Therapy Institute

تقدم خدمات جامعية للصحة النفسية، استشارات
من العيادة الطبية، مجموعات دعم السيدات
اللاجئات

(919) 381-6068
200 N. Greensboro St., Suite D6, Carrboro

Cardinal Innovations

خط هاتف مجاني 24 ساعة للأزمات والتقييمات
والتحويلات

1-800-939-5911
مكتب Cardinal's OPC

(919) 913-4000

Freedom House Recovery Center

علاج الأزمات داخل المكان/ علاج التسمم/ علاج متقل
(919) 967-8844
للأزمات

110 New Stateside Dr., Chapel Hill

عيادة خارجية Chapel Hill

(919) 442-1844
118 New Stateside Dr., Chapel Hill

ProBono Counseling Network

(919) 942-8083

UNC Emergency Psychiatry

أيام الأسبوع (919) 966-5217

مساءً / ليلاً / الأجازات الأسبوعية

(919) 966-4131
أسأل عن الطبيب النفسي المقيم التيطشي

UNC Refugee Wellness

كشف الصحة النفسية، خدمات، تحويلات، ومجموعات دعم
لللاجئين في إقليميك ودورهام وأورانج

(919) 670-0072
<http://refugeewellness.web.unc.edu/>

الرعاية المستعجلة

مفتوح 7 أيام في الأسبوع. البعض يقدم طلب للتأمينات*
والبعض يطلب دفع مقدماً

Fast Med

(919) 913-0996
1407 E. Franklin St., Chapel Hill

The Family Doctor

(919) 590-9965
1728 Fordham Blvd. (15-501), 151 Rams
Plaza, Chapel Hill

UNC Urgent Care

(984) 974-7010
6013 Farrington Rd. Suite 101, Chapel Hill

C. مساعدات الخدمات الاجتماعية

طعام، مأوى، مال، ملابس، توظيف

Carolina Campus Community Garden

منتجات زراعية حيوية طازجة متاحة لمشرفات يوربان سي
الداخليات في الثلاث دوريات
(919) 360-5369 or clorch@email.unc.edu

Food Bank of North Carolina

(919) 956-2513 ext 2103
طعام مجاني شهري يوزع على مناطق متعددة في إقليم
أورانج للأفراد المحتاجين. احضر علب أو أكياس. لا حاجة
للبطاقة

Interfaith Council (IFC)

مأوى الرجال (919) 967-1086
المطبخ الجماعي (919) 967-0643
مأوى السيدات (919) 932-6025
المكتب، توزيع الطعام، مساعدات (919) 929-6380
(الطوارئ، مال، ملابس)

NC Employment Securities

Commission
يقدم خدمات توظيف، تأمين لغير العاملين، ومعلومات عن
سوق العمل لموظفي الولاية وأصحاب العمل بها، ولعممة
الناس

(919) 968-2031
503 W. Franklin St. (Skills Development
Center), Chapel Hill

Orange County Dept. on Aging

(919) 968-2087
2551 Homestead Rd. Chapel Hill

Orange County Dept. of Social Services

طوابيع الغذاء (طعام / خدمات تغذية) مساعدات مادية
لللاجئين، تأمين مينيكيو الصحي، برنامج وورك فيرست
"العمل أولاً" دعم رعاية الطفل، خدمات حماية الأطفال
والكبير

(919) 245-2800
Southern Human Services Center, 2501
Homestead Rd., Chapel Hill and
113 Mayo Street, Hillsborough

**Orange County Partnership for Young
Children/Transplanting Traditions**

برامج زراعة مجانية للأسر ذوي الأطفال لزراعة
خضرواتهم وتلقي تعليم غذائي وزراعي. تعمل مزرعة
ترانسبلانتينج تراديشن كوميونيتي "جمعية تقاليد الزراعة"
مع اللاجئين لزراعة المحاصيل المستوطنة في بورما وبيعها
(919) 967-9091 TTCF Contact:
KOWensby@OrangeSmartStart.org
120 Providence Rd., Ste. 101, Chapel Hill

TABLE

يقدم مساعدات طعام صحي للطوارئ للأطفال
(919) 636-4860
209 E. Main Street, Carrboro

مساعدات طعام للحوامل والأطفال - WIC
(919) 942-8741 Located at Carrboro
Community Health Center, 301 Lloyd St

السكن**Habitat for Humanity of Orange County**

يقدم برامج امتلاك منزل للأسر محدودي الدخل. تعقد المقابلات التوجيهية مرتين في السنة.

(919) 932-7077

88 Vilcom Center Dr. #L110, Chapel Hill

Orange County Community Home Trust

يقدم سكن ميسور التكلفة للأسر محدودي ومتوسطي الدخل والذين يمكنهم دخول مستقر 109 Conner Dr. Suite 1000, Chapel Hill

Town of Chapel Hill Department of Housing and Community

(919) 968-2743

405 Martin Luther King Blvd., Chapel Hill

مأوى أمن واستشارات**Compass Center for Women and Families**

(919) 929-7122 (خط هاتفي للأزمات 24 ساعة)

(919) 968-4610 (مكتب)

210 Henderson St., Chapel Hill

KIRAN

يقدم خدمات تعليم مجتمعي ودعم لسكان آسيا الجنوبية الذين يواجهون عنف منزلي، خط هاتفي للأزمات 24 ساعة 1-877-625-4726
www.kiraninc.org

Orange County Rape Crisis Center

(919) 968-4647

1-866-935-4783 (خط هاتفي للمساعدة 24 ساعة)**1506 E. Franklin St., Ste. 302, Chapel Hill****D. محلات الطعام الآسيوي****Carrboro Farmers' Market**

يقدم محاصيل من حادق مو تاو كباو. يقبل كويونات سناب / ويك / المسنين ويضعهم حتى قيمة 10 دولار في الخيمة (919) 280-3326 الترحيبية

301 Main St., Carrboro

Miky's Asian Market

(919) 240-4641

104 NC Hwy 54, Carrboro (Carrboro Plaza)

Little Burma

110 W. Main St., Carrboro

Grand Asia Market

(919) 468-2988

1253 Buck Jones Rd., Cary (South Hills Mall)

Li Ming Global Mart

(919) 401-5212

3400 Westgate Drive, Durham

E. التعليم**تعليم الأطفال****Chapel Hill-Carrboro Pre-K/Head Start**

خدمات ما قبل سن المدرسة لأعمار 3-5 للأسر التي تسكن في محيط مدارس مدينة تشابل هيل وكاربورو. متوفر خدمات الترجمة الكتابية والتعبئة

(919) 918-2153

125 W. Main St. Suite 200, Carrboro

Orange Co Head Start/Early Head Start

برامج زيارات منزلية ورعاية الطفل من وقت الحمل وحتى 3 سنوات (خدمات ما قبل المدرسة لأعمار 3-5 في محيط مدارس إقليم أورانج)

(919) 490-5577 ext 248 (English/Spanish)

800 Eastowne Dr., Ste. 105, Chapel Hill.

CHAPEL HILL -CARRBORO CITY**SCHOOLS****Lincoln Center**

المكتب المركزي، تسجيل السكن للمدارس العامة

(919) 967-8211

750 S. Merritt Mill Rd., Chapel Hill

ADULT ESL**Durham Tech**

اطلع على الموقع للاطلاع عن مواعيد الفصول الصباحية والمسائية في في مدين تشابل هيل وكاربورو ولمواعيد الاختبارات

(919) 536-7264

http://www.durhamtech.edu/cgl/esl.htm

Orange Literacy

تسجيل لفصول مجانية لتعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية وفصول الجنسية: من الاثنين إلى الخميس من 9 صباحاً إلى 8 مساءً، والجمعة من 9 صباحاً إلى 5 مساءً بدون موعد مسبق والاتصال مسبقاً لتحديد موعد

(919) 914-6153

200 N. Greensboro St., Ste. C-2, Carrboro

F. الدعم العام**Immigrant & Refugee Community Partnership**

برنامج الإرشاد الأسري، تمكين الشباب، تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، فصول تكنولوجية، ومساعدة في العمل. (919) 590-5910
www.irpcnc.org

Refugee Support Center

يقدم خدمات مباشرة في: مساعدات قانونية للهجرة، ما، سكن، تعليم، طوابع غذاء، استمارات تأمين ميديكيد الصحي، الوصول إلى الرعاية الصحية، ومساعدات في التوظيف. كما يقدم فصول تعليم اللغة الإنجليزية كلغة ثانية وفصول الجنسية، وإرشاد الطلاب، ودعم تعليم المسانقين.

(919) 423-1478

Carolina Apartments Office Building

401 NC Hwy 54 Bypass, Carrboro

www.refugeesupportcenter.org

Zakat Foundation of America

(708) 466-3369 تقدم دعم عام وتعليم ودعم ديني

G. * المساعدة القانونية

بعض المناطق قد تتقاضى أجرًا على المساعدة لإي أوراق الهجرة.

Church World Service (CWS)

تقدم مساعدة في استمارات الجرين كارد والجنسية، ولم تشمل الأسرة، وتوثيق السفر

(919) 680-4310

112 S. Duke St., Suite 4B, Durham

Refugee Support Center

يقدم مساعدة في استمارات الجرين كارد والتطبيع، والجنسية المشتقة، ولم تشمل الأسرة. يوجد محامي للصالح العام في المكان أسبوعيًا لتقديم خدمات قانونية أخرى كما يتطلب الأمر.

(919) 423-1478

Carolina Apartments Office Building

401 NC Hwy 54 Bypass, Carrboro

www.refugeesupportcenter.org

RSVP-VITA

خدمات المساعدة في تحضير أوراق الضرائب مجانًا للأسر قليلة إلى متوسط الدخل. اتصل لتحديد موعد

(919) 245-4242 Orange County

Humanitarian Immigration Law Clinic

Elon University School of Law

(336) 279-9299, Greensboro

Justice Matters

تقدم مساعدات قانونية في أمور الهجرة المدنية والإنسانية (919) 794-7511, Durham

Legal Aid of NC

يقدم مساعدات قانونية في الأمور المدنية (غير الإجرامية) للعملاء محدودي الدخل

(919) 542- 0475, Pittsboro

North Carolina Justice Center

(919) 861-2064 or 1 (888) 251-2776

224 S. Dawson Street, Raleigh

US Committee for Refugees & Immigrants (USCRI)

يقدم مساعدة في استمارات الجرين كارد والجنسية ولم تشمل الأسرة، وأوراق الهجرة الأخرى. ينظم فصول للتعليم عن الجنسية.

(919) 334-0072

3824 Barrett Dr. Suite 200, Raleigh

H. الدعم الديني**أماكن العبادة****Binkley Baptist Church**

خدمة الكنيسة المعمدانية نشئين: الساعة 7 مساءً أيام السبت، والساعة 1 ظهرًا و7 مساءً أيام الأحد

(919) 259-8652

1712 Willow Dr., Chapel Hill

Carrboro United Methodist

خدمة الكنيسة المعمدانية: الساعة 1 ظهرًا أيام الأحد، الاتصال ب

Saw Moo: 919-923-2191 or

Sawmoo12@hotmail.com

200 Hillsborough Rd., Carrboro

Chapel Hill Islamic Society

(919) 968-4574

103 Stateside Dr., Chapel Hill

Hillsong Church

خدمة الكنيسة المعمدانية: الساعة 2 ظهرًا أيام الأحد

201 Culbreth Dr., Chapel Hill

United Church of Chapel Hill

كوراس كارين

(919) 942-3540

1321 MLK Jr. Blvd., Chapel Hill

Dha Mii Karr Yarr Ma Kyoung (الدير البوذي)**Dhammikarama Temple**

(919) 537-8019

2214 Hwy 54 West, Chapel Hill

Jamaat Ibad Ar-Rahman (المسجد)

(919) 683-5593

3034 Fayetteville St., Durham

5122 Revere Rd., Durham

Durham Five Oaks Seventh-Day Adventist Church

خدمة كارين: 2 ظهرًا السبت

الاتصال بالقس Jimmy 919-537-1544

4124 Farrington Rd., Durham

ملحوظة: يمكن استخدام هذه القائمة لمساعدة المهاجرين من أي مرتبة. يوجد تركيز على الخدمات في تشابل هيل وكاربورو لأن أغلب المهاجرين في إقليم أورانج يستقرون في هاتين المدينتين



Orange County Health Department
Orange County Refugee Health Coalition. من أجل

919.245.2387

www.OrangeCountyNC.gov/Health

Version: April 2017